Oak is OK!
OAK IS OK!
www.dabrowa-gornicza.com

Investment offer 2014/2015
City plan for the investor
scale 1: 25 000

DĄBROWA GÓRNICZA

Położenie / *Location*

Region / *Region*
Południowa Polska, Województwo Śląskie / *Southern Poland, Silesian Voivodeship*

Dąbrowa Górnicza
Członek Metropolii Silesia, która twory 14 miast na prawach powiatu, łączących na obszarze śląsko-dąbrowskim 2,5 milionową w Europie wielkomiejski organizm, skupiający na powierzchni 1 218 km² dwa miliony ludności.

Dąbrowa Górnicza
A member of Silesia Metropolis, which is formed by 14 cities, located in the heart of Upper Silesian conurbation, with unprecedented on the European scale urban density of 2 million people living on the area of 1 218 sq km.

Powierzchnia miasta / *City area*
189 km²

Mieszkańcy w 2013 / *Population in 2013*
124 447

Najważniejsze połączenia drogowe
Droga krajowa nr 94 (Kraków – Wrocław - autostrada A4), droga krajowa nr 1 (Gdańsk – Cieszyn), Miasto posiada również dogodne połączenia z trasami międzynarodowymi: zachodnio - wschod (Szczecin, Poznań, Warszawa, Kielce, Katowice, Kraków, Lwów, Kijów); północ - południe (Skandynawia, Gdańsk, Warszawa, Kraków, Ostrawa). W sąsiedztwie Dąbrowy Górniczej znajduje się również Eurocentrum w Sławkowie, posiadający linię szerokotorową, umożliwiającą transport towarów na Ukrainę, do Rosji i Azji. Ponadto w odległości 50 km od Dąbrowy Górniczej w Gliwicach znajduje się port rzeczny, umożliwiający transport do Szczecina.

Major road links
National road nr 94 (Krakow – Wroclaw - A4 motorway), national road nr 1 (Gdansk – Cieszyn). The town has excellent connections with international routes: West - East (a road which links Nuremberg, Dresden, Wroclaw, Katowice, Krakow, Lvov, Kiev); North - South (Scandinavia, Malmo, Warsaw, Krakow, Ostrawa). In the vicinity of Dąbrowa Górnicza there is the Eurocentrum in Slawkow, a logistics center with wide-gauge railway that facilitates the transport of goods to Ukraine, Russia and Asia. Moreover, water transport is available from river port Gliwice Canal, which is situated 50 km from Dąbrowa Górnicza.

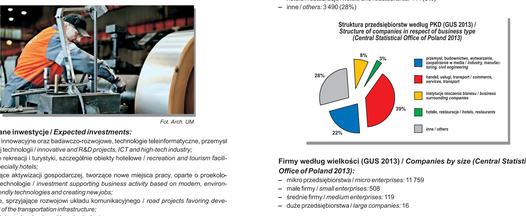
Odległości do wybranych miast / *Distances to chosen cities:*
Katowice – 20 km
Kraków / *Cracow* – 70 km
Łódź / *Lodz* – 180 km
Poznań / *Poznan* – 330 km
Warszawa / *Warsaw* – 270 km
Wrocław / *Wroclaw* – 200 km
Berlin – 540 km
Bratysława / *Bratislava* – 380 km
Budapeszt / *Budapest* – 450 km
Moskwa / *Moscow* – 1 530 km
Praga / *Prague* – 400 km
Wiedeń / *Vienna* – 450 km

Odległości do miejscowości przygranicznych / *Distances to border resort with:*
Słowacja / Slovakia: Zwardoń (170 km), Chyżne (170 km)
Czechy / *Czech Republic*: Cieszyn (100 km)
Niemcy / *Germany*: Zgorzelec (350 km)
Ukraina / *Ukraine*: Medyka (320 km)

Odległości do międzynarodowych portów lotniczych / *Distances to international airports:*
Międzynarodowy Port Lotniczy Katowice w Pyrzowicach / *Katowice Airport* (28 km)
Międzynarodowy Port Lotniczy im. Jana Pawła II Kraków-Balice / *Krakow Airport* (70 km)
Lotnisko Chopina w Warszawie / *Warsaw Chopin Airport* (270 km)
Lotnisko Leoša Janáčka w Ostrawie / *Ostrava Leos Janáček Airport* (130 km)

Gospodarka Dąbrowy Górniczej / *Economy of Dąbrowa Górnicza*

Dominujące branże / *Major branches of industry:*
Hutnictwo, produkcja koksu, materiałów dla budownictwa, tworzyw sztucznych, produkcja szkła, przemysł motoryzacyjny / *Metallurgy, coke production, building materials manufacturing, glass and plastics manufacturing, automotive industry.*


Fot. Arch. UM

Struktura przedsiębiorstw według PKD (GUS 2013) / *Structure of companies in respect of business type (Central Statistical Office of Poland 2013):*
– przemysł i budownictwo, wytwarzanie i zaopatrzenie w media / *heavy industry, manufacturing and civil engineering:* 2 660 (22%)
– handel, usługi i transport / *commerce, services and transportation:* 4 859 (39%)
– instytucje otoczenia biznesu / *business surrounding companies:* 979 (8%)
– hotele i restauracje / *hotels and restaurants:* 414 (3%)
– inne / *others:* 3 490 (28%)

Struktura przedsiębiorstw według PKD (GUS 2013) / *Structure of companies in respect of business type (Central Statistical Office of Poland 2013)*

Oczekiwane inwestycje / *Expected investments:*
– projekty innowacyjne oraz badawczo-rozwojowe, technologie teleinformatyczne, przemysł wysokiej technologii / *innovative and R&D projects, ICT and high-tech industry;*
– w sferze wiedzy i turystyki, szczególnie obiekty hotelowe, biurowe oraz instytucje finansowe, *especially hotels;*
– sprzyjające otoczenie dla rozwoju działalności gospodarczej, tworzące nowe miejsca pracy, oparte o proekologiczne technologie / *investment supporting business activity based on modern, environment friendly technologies and creating new jobs;*
– drogowe, kolejowe, lotnicze i wodne połączenia z konurbacją / *road and railway communication with conurbation infrastructure;*
– budownictwo mieszkaniowe / *housing industry.*

Rynek pracy / *Job market:*

Dąbrowa Górnicza:
– stopa bezrobocia (marzec 2014) / *unemployment rate (March 2014):* 12,3%;
– bezrobotni zarejestrowani (marzec 2014) / *registered unemployed (March 2014):* 6 983;
– uczniowie w szkołach ponadgimnazjalnych (rok 2013 /2014) / *students in secondary schools (2013 /2014):* 3 861;
– studenci szkół wyższych / *higher education students:* 11 326;
– od 2012 roku ponad 65% mieszkańców miasta jest w wieku produkcyjnym (dane wg GUS) / *Since 2012 more than 65% of city's population is in the working age (data according to Statistical Office of Poland).*

Metropolia Silesia / *Silesia Metropolis:*
– 85 000 *absolwentów szkół ponadgimnazjalnych rocznie / 85 000 students leave secondary schools every year;*
– ponad 40 szkół wyższych (11% krajowej liczby studentów) / *more than 40 universities and colleges (11% of the total number of students in Poland);*
– prawie 10% potencjału badawczo-rozwojowego kraju / *almost 10% of the country's R&D potential;*
– drugi co do wielkości (po Warszawie) ośrodek naukowy w Polsce / *second largest (after Warsaw) academic centre in Poland;*
– prawie 90 jednostek naukowych i badawczo-rozwojowych / *almost 80 academic and R&D operating units.*

Struktura przedsiębiorstw (GUS 2013) / *Enterprises structure (Central Statistical Office of Poland 2013):*
– wszystkie / *total number:* 12 402
– osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą / *natural legal persons:* 9 234
– spółki handlowe / *commercial companies:* 1 159
– spółki z udziałem kapitału zagranicznego / *companies with foreign capital:* 149
– spółdzielnie, fundacje, stowarzyszenia i pozostałe organizacje / *other legal persons and organizations:* 246
– pozostałe / *others:* 1 614

Fot. Arch. UM

Firmy według wielkości (GUS 2013) / *Companies by size (Central Statistical Office of Poland 2013):*
– mikro przedsiębiorstwa / *micro enterprises:* 11 759
– małe firmy / *small enterprises:* 508
– średnie firmy / *medium enterprises:* 119
– duże przedsiębiorstwa / *large companies:* 16

Największe inwestycje dąbrowskich firm (w mln PLN) / *The largest business investments in Dąbrowa (PLN million):*
2010 r. – Brembo Poland Sp. z o.o.:
– najwiekszy zakład w Europie / *the largest factory in Europe;*
– drugi obszarowo zakład / *second iron casting plant* – 24,3.
2011 r. – Saint-Gobain Sekurit HanGlas:
– rozbudowa zakładu / *expansion of the plant* – 12,5.
2012 r. – ArcelorMittal Poland SA:
– modernizacja zakładu, w tym budowa nowej taśmy spiekalniczej / *modernization of the plant, including building new sintering belt* – 140;
– nowy warsztat kadzi / *new ca*s*t's workshop* – 15,5.
2013 r. – WADER-WOŹNIAK Sp. z o.o.:
– budowa magazynu o pojemności prawie 6 000 palet / *building a warehouse for almost 6 000 pallets* – 8.
2014 r. – ArcelorMittal Poland SA:
– nowa linia produkcyjna szyn długich (120 metrów) / *new production line for long rails (120 metres)* – 140.

Fot. Arch. ASSE

Katowicka Specjalna Strefa Ekonomiczna / *Katowice Special Economic Zone*

Podstrefa Sosnowiecko-Dąbrowska jest jedną z czterech podstref Katowickiej Specjalnej Strefy Ekonomicznej. Obejmuje swym zasięgiem tereny położone w środkowej i północnej części województwa śląskiego, tj. w Sosnowcu, Dąbrowie Górniczej, Sławkowie, Siemianowicach Śląskich, Siewierzu, Czeladzinie, Zawierciu i Koniecpolu. Na terenie Podstrefy inwestują międzynarodowe koncerny przemysłowe (m.in. Brembo, Grupa Saint-Gobain, Johnson Electric, Ekocem i Hobas w Dąbrowie Górniczej; Caterpillar, Bitron, Plastic Components, Ferrol, Polskapresse i Magneti Marelli w Sosnowcu; Eurocentrum w Sławkowie; Johnson Controls w Siemianowicach Śląskich; Guardian i TRW w Czeladzinie, Electrolux w Siewierzu) jak i firmy polskie (Nadwozia-Partner i Watt w Sosnowcu; Final w Dąbrowie Górniczej; Aluron w Zawierciu).

Dominującą branżą jest motoryzacja, AGD, przetwórstwo szkła. Inwestorzy reprezentują kapitał włoski, amerykański, francuski, hiszpański, niemiecki, szwajcarski, szwedzki, holenderski i polski. Firmy ulokowane w Podstrefie zatrudniają dziś ponad 15 000 pracowników.

Podstrefa Sosnowiecko-Dąbrowska w Dąbrowie Górniczej to część Katowickiej Specjalnej Strefy Ekonomicznej, najbardziej efektywnej strefy ekonomicznej w Polsce:
– obszar: ponad 187 ha miejskich terenów inwestycyjnych objętych Strefą;
– inwestorzy: 34 w całej Podstrefie, 19 w Dąbrowie Górniczej;
– całkowita liczba miejsc pracy: 15 000;
– nakłady inwestycyjne: 4,7 mld zł.

The Sosnowiec-Dąbrowa Subzone is one of four subzones included in the Katowice Special Economic Zone. It consists of areas located in central and northern part of Silesian voivodeship in Sosnowiec, Dąbrowa Górnicza, Sławków, Siemianowice Śląskie, Siewierz and Czeladź. International companies choose the Subzone for building new facilities (among others Brembo, Saint-Gobain Group, Johnson Electric, Ekocem and Hobas in Dąbrowa Górnicza; Caterpillar, Bitron, Plastic Components, Ferrol, Polskapresse and Magneti Marelli in Sosnowiec; Eurotrimodal in Sławków; Johnson Controls in Siemianowice Śląskie; Guardian, TRW in Czeladź, Electrolux in Siewierz) as well as Polish enterprises (Nadwozia-Partner and Watt in Sosnowiec; Final in Dąbrowa Górnicza; Aluron in Zawiercie).

Automotive, white goods, glass industry are the dominant trades. Italian, American, French, Spanish, German, Swiss, Swedish and Polish capitals are represented in the subzone area. These companies have provided jobs for more than 15 000 new work places.

The Sosnowiec-Dąbrowa Subzone, in Dąbrowa Górnicza, being a part of the Katowice Special Economic Zone, is the most effective, town/poviat zone in Poland:
– *area: over 187 ha within municipal investment offer are included in the Zone;*
– *investors: 34 in Subzone, 10 in Dąbrowa Górnicza;*
– *total number of workplaces: 15 000;*
– *investment expenditures: PLN 4,7 billion.*

Ulgi w podatkach na terenie Katowickiej Specjalnej Strefy Ekonomicznej (Podstrefa Sosnowiecko-Dąbrowska) będą obowiązywać do 2026 r. / *Tax benefits within the boundaries of the Katowice Special Economic Zone (Sosnowiec-Dąbrowa Subzone) will be available until 2026*

Inwestorowi przysługuje zwolnienie z podatku CIT, które określane jest miarem pomocy regionalnej. Pomoc ta udzielana jest z tytułu:
– kosztów nowej inwestycji (wówczas wielkość pomocy liczona jest jako iloczyn maksymalnej intensywności pomocy określonej dla danego obszaru i kosztów kwalifikujących się do objęcia pomocą);
– tworzenia nowych miejsc pracy (wówczas wielkość pomocy liczona jest jako iloczyn maksymalnej intensywności pomocy określonej dla danego obszaru i dwuletnich kosztów pracy nowo zatrudnionych pracowników).

Maksymalna intensywność pomocy regionalnej w województwie śląskim wynosi od 1 lipca 2014 r. 45 % dla miko i małych przedsiębiorstw, 35 % dla średnich oraz 25 % dla pozostałych.

Katowicka Specjalna Strefa Ekonomiczna SA (Podstrefa Sosnowiecko-Dąbrowska)
41-200 Sosnowiec, 32b Modrzejowska 32 b
phone +48 32 292 07 06, fax + 48 32 720 28 56
e-mail: sosnowiec@ksse.com.pl www.ksse.com.pl
First contact person: Bartłomiej Leszczyński, e-mail: b_leszczynski@ksse.com.pl

An investor is entitled to a CIT tax exemption, which is defined as regional aid. The aid is granted to mean:
– *new investment costs (the amount of aid is calculated as the product of the maximum amount of aid specified for a given area and the costs of investment qualifying for grant aid);*
– *creation of new workplaces (the amount of aid is calculated as the product of the maximum amount of the aid specified for a given area and the two-year employment costs of newly employed workers).*

From 1st of July 2014 the maximum amount of regional aid in the Silesian Voivodeship will reach 45 % for micro and small enterprises, 35 % for medium enterprises and 25 % for others.

Katowice Special Economic Zone SA (Sosnowiec-Dąbrowa Subzone)
41-200 Sosnowiec, 32b Modrzejowska St.
phone + 48 32 292 07 06, fax + 48 32 720 28 56
e-mail: sosnowiec@ksse.com.pl www.ksse.com.pl
First contact person: Bartłomiej Leszczyński, e-mail: b_leszczynski@ksse.com.pl

Wybrane ważne firmy na terenie miasta / *Selected important enterprises in the city*

Przemysł stalowy, wyroby hutnicze / *Steel industry:*
ARCELORMITTAL POLAND SA – część Grupy "ArcelorMittal", która jest największym na świecie producentem stali na światowych rynkach; samochodowym, budowlanym, artykułów gospodarstwa domowego oraz opakowań / *part of "ArcelorMittal" Group, which is the world's number one steel company, the leader in all major global markets, including automotive, construction, household appliances and packaging.* H4,11-15
ARCELORMITTAL SERVICE GROUP SP. Z O.O. – produkcja i regeneracja części zamiennych maszyn i urządzeń, utrzymanie ruchu i remontowe usługi technologiczne, remontowe specjalistyczných, handlu wyrobami hutniczymi / *production and regeneration of spare parts of machines and appliances, maintenance and repairs of motion of technological throats, specialized repairs, trading metallurgical products.* H13
HUTA BANKOWA SP. Z O.O. – wyroby hutnicze / *steel products.* E10
KSELSA SP. Z O.O. – odrót złomem, wyroby hutnicze / *steel scrap turnover, steel products.* H14
THYSSENKRUPP STAL SERWIS POLSKA – dystrybucja szerokiej gamy wyrobów stalowych oraz tworzywo sztuczne; w Dąbrowie Górniczej znajduje się magazyn centralny THYSSENKRUPP STAL SERWIS POLSKA / *Polish enterprises (Nadwozia-Partner and Watt in Sosnowiec; Final in Dąbrowa Górnicza; Aluron in Zawiercie).*

Przemysł budowlany / *Construction industry:*
FEDAL PLASTICS SP. Z O.O. – produkcja farb, klejów, lakierów, kleje do tapet / *paints, lacquers and wallpaper glues manufacture.* E16
FINAL SA – produkcja stali aluminowych / *aluminium profiles manufacture.* L13
NIKE SA – wyroby betonowe i stal zbrojeniowa / *concrete materials and reinforcement.* E11
PHP „SIGRO IF SP. Z O.O. – producent elementów drewnianych dla budownictwa / *producer of wooden building elements* L14
PPHU „DEKORGIPS" SP.J. – sprzedaż materiałów budowlanych / *sale of building materials* H18
HPR „FENIX-1" SP. Z O.O. – usługi budowlane i remontowe / *construction work.* I11
PIB „BOGDOKUZBUD" SP. Z O.O. – usługi budowlane i remontowe / *construction work.* E14 (Z2)
PPRS „CHEMOKOR" – usługi budowlane i remontowe / *construction work.* L17
EKOBUD – W SP. Z O.O. – usługi budowlane pod klucz / *construction work.* B15
PRZEDSIĘBIORSTWO BUDOWLANE „BUDOPOL" SP. Z O.O. – usługi budowlane / *construction of industrial furnaces.* H13

Przemysł ciężki, górniczy / *Heavy industry, mining:*
KOKSOWNIA „PRZYJAŹŃ" Zakład przy „KOKS" SA – jeden z największych producentów koksu w Polsce / *one of the biggest coke producer in Poland.* L+N12-15
PPUH „KOLONIA POMIANA DĄBROWICE" SA – wydobycie i przetwarzanie dolomitu na nawozy magnezowo-wapniowe oraz kruszywa budowlane / *production of magnesium-calcium fertilizers, building and crushed aggregates* K9
KOPALNIA PIASKU „KUŹNICA WARĘŻYŃSKA" – kopalnia piasku / *sand mine.* D12

Przemysł chemiczny / *Chemical industry:*
EKOCEM. Zakład gosp. „GÓRAŻDŻE CEMENT" SA – jeden z najnowocześniejszych w kraju zakładów przemysłu cementu / *one of the leading cement grinding plant in Poland.* I11
URSA POLSKA SP. Z O.O. – producent wełny mineralnej i polistyrenu ekstradowanego; rozwiązania w zakresie izolacji termicznej i wyciszenia / *a mineral wool and extruded polystyrene producer; applications in the area of thermal and acoustic insulation.* I9,10
HOBAS SYSTEM POLSKA SP. Z O.O. – działalność i producent rur z tworzyw sztucznych, stosowanych do sieci wodociągowych, kanalizacji i systemów irygacyjnych oraz ścieków przemysłowych w instalacjach podziemnych i naziemnych / *supplier and producer of large – diameter, long-life and abrasion resistant plastic pipes used in water mains, sewerage, irrigation and underground installations.* M13
ATLAS SP. Z O.O. (zakład produkcyjny) – produkcja klejów i zapraw dla budownictwa / *glues and mortars production for building industry.* H12

Przemysł tworzyw sztucznych / *Plastic products:*
ERG SA – produkcja tworzyw sztucznych: wyroby foliowe, włókniowe, taśmy samoprzylepne / *plastic manufacture: film products, injection products, adhesive tapes.* I9

GTK HANEX PLASTIC SP. Z O.O. – opakowania typu PET z zakresu: folii termoformowalnej PET, *preform opakowań PET* / *plastic packaging such as: thermoformable foil, premoulds, PET containers.* H13
MECACONTROL SP. Z O. O. – producent form wtryskowych oraz podzespołów i komponentów z tworzyw sztucznych i aluminium dla branży motoryzacyjnej / *manufacturer of injection moulds and components made of plastic and aluminium for automotive branch.* L14
PPH „WIDERS-WOŹNIAK" SP. Z O.O. – producent zabawek z tworzyw sztucznych, takich jak: samochody, garaże, zabawki do piaskownicy i na plażę, zabawki edukacyjne, klocki / *plastic toys producer, offering wide range of products such as: cars of various types, garages, beach and sandpit toys, educational toys, building blocks of various sizes.* L17

Elektronika i wysoka technologia / *Electronics and high technology:*
BHH „MIKROMED" SP. Z O.O. – *medyczny sprzęt, implanty oraz narzędzia chirurgiczne dla ortopedii, kardiologii i szpitali; wewnętrzni i zewnętrzni dystrybutorzy wyrobów medycznych, traumatology and veterinary medicine.* H15
Informatyka, usługi dla biznesu / *IT, business services:*
SIMPLE SP. Z O.O. – *systemy informatyczne / IT software, ERP/IT solutions* G13
ARCELORMITTAL SHARED SERVICES EUROPE SP. Z O.O. – usługi finansowe dla spółek kontrolowanych / *financial services for its controlled companies.* I13
ISA SP. Z O.O. – rozwiązania informatyczne klasy ERP / *ERP/IT solutions.* H14

Logistyka / *Logistics:*
PROLOGIS PARK DĄBROWA – centrum dystrybucyjne obejmujące dzisiejszy budynek magazynowy i biurowy o łącznej powierzchni 144 000 m² / *distribution centre including 10 warehouse and office buildings of total area of 144 thousand sq. metres.* I12
TRANSPORT I SPEDYCJA MIĘDZYNARODOWA „JUNIOR" – transport krajowy Unii Europejskiej i Skandynawii / *transportation within European Union and Scandinavian countries* G14
FIEGE – centrum dystrybucyjne typu multi-user / *multi-user distribution centre.* I12
POLONIA LOGISTYKA SP. Z O.O. – centrum międzynarodowej dystrybucji, hala magazyn z kontrolowaną temperaturą / *international, sea and air transport; temperature controlled warehouse.* J11
VTR LOGISTICS SA – doświadczona firma z flotą ponad 100 pojazdów do 24 ton / *an experienced company with fleet of more than 100 vehicles of capacity under 24 tons.* C15 (V5)
PHDO – chłodnia składowa i dystrybucyjna / *cold store and distribution warehouse.* J11

Motoryzacja / *Automotive industry:*
BREMBO POLAND SP. Z O. O. – produkcja tarcz hamulcowych / *brake discs manufacture.* I11
FICOMIRRORS POLSKA SP. Z O.O. – produkcja części i akcesoriów do pojazdów samochodowych / *mirrors and building parts* L14
KOIDE POLSKA SP. Z O.O. – produkcja części do pojazdów samochodowych / *automotive equipment.* I12

Narzędzia, maszyny i urządzenia elektryczne / *Tools, machine and electric equipment:*
ELEKTROMONTAŻOWA FABRYKA MASZYN ELEKTRYCZNYCH „DAMEL" SA – producent nowoczesnych, specjalistycznych silników elektrycznych, aparatury sterowniczej, separatorów elektromagnetycznych / *a manufacturer of modern, specialised electric engines, control gear, electromagnetic separators and other electronic machines.* E16,21
GÓRNIPOL SP. Z O.O. – *produkcja narzędzi / tools manufacture.* F13
JOHNSON ELECTRIC POLAND SP. Z O.O. – producent motosilników, przełączników, systemów napędowych / *producer of motors, switches, infrastructure automation.* C14 (V3)

Produkcja szkła / *Glass production:*
SAINT-GOBAIN GLASS POLSKA SP. Z O.O. – produkcja szkła płaskiego w jednej z najnowocześniejszych hut szkła na świecie; sprzedaż szerokiego asortymentu szkła budowlanego produkowanego przez koncern / *manufacturing of flat glass in one of the most modern glassworks in the world; sale of a range of construction glass manufactured by concern.* K017
SAINT-GOBAIN SEKURIT HANGLAS POLSKA SP. Z O.O. – produkcja szyb do samochodów i pojazdów transportowych / *production of windows for cars and transportation vehicles.* K17
Infrastruktura / *Infrastructure:*
PRZEDSIĘBIORSTWO WODOCIĄGÓW I KANALIZACJI SP. Z O.O. – usługi dostaw wody i oczyszczania ścieków dla mieszkańców i firm na terenie gminy / *water delivery and waste treatment for commune inhabitants and enterprises.* B14
ALKAT SP. Z O.O. – producent urządzeń gazowniczych, zakład przy „AIR LIQUIDE" / *technical gas manufacturing part of "AIR LIQUIDE" group.* I13
SAWPI SP. Z O.O. – użytkownik wieczystych oddanie odpadów przemysłowych / *utilization of industrial waste.* M13

Wyroby wiekiennicze / *Textile industry:*
ALKA SA – materiały wiekiennicze / *textile industry.* C14 (V4)
LANEX POLSKA SP. Z O.O. – produkcja tkanin technicznych / *production of technical textiles.* I9

Spis ulic / *Index of streets*

Adamieckiego Karola 15D (5X)
Akacjowa 16F
Alma 15,16L
Armii Krajowej 10I-11H
Aleyka Adama 14D (2X)
Astrów 16,17I
Augustyńska Grzegorza, ks. 14,15D (3X-4W)
Bandrowskiego Kadena Juliusza 15C (4V)
Barbary 15,16D (6W)
Barlickiego Norberta 15B
Batorego 5G
Batalionów Chłopskich 6K,7L
Beliny-Prażmowskiego Leona 13H-14F
Bialej Przemszy 12P-14R
Białostockiego Marcelego 15J
Bobrowa 16F
Borzina 17G
Bohomolca Franciszka 13E
Bożnicza 8,9I
Brackiego Jana 15C
Brzechwy Jana 13,14D
Brzozowa 14,15G
Budowlanych 13,14H
Budowniczych „Huty Katowice", rondo 14F
Bukowa 12E
Bursztynowa 9H
Cedlera Edmunda 13F
Chełmońskiego 17I
Chemiczna 9I
Chopina Fryderyka 15B
Ciasna 13E (1Z-2Y)
Cicha 16D (6W-5V)
Cieplaka Zygmunta 14,15D (4W)
Ciemie 8,9M
Cmentarna 15,16J
Cupiała Jana 13,14D (1X-2Y)
Czajkowa 8K
Czapelskiego Kazimierza 15,16C (5V)
Dąbrowskiego Henryka 15BC (5U-5W)
Dąbrowskiej Marii 10I
Dąbrowskiego Jana 11F
Drzedzialec 11V,W
Dąbskiego Jakuba 15,16B
Dietla Jana 15,16C (5JW)
Dworcowa Edwarda 13E (1Z)
Dyrekcyjna 15,16C
Długa 15F
Długosza Jana 14D (2WX)
Dobrawy 6,7H
Dolnej 15,16D (5W)
Dolina 13D (1Z)
Dolomitowa 8K
Dolnośląska 15,16E (4Y)
Dolnych Wałów 6,7I
Dorsza Stanisława 13,14C (1ZY)
Dudkiewicza Józefa 13D
Dworska 11I
Dworska 16I
Dzierżyńskiego 8GF
Dziatki 13,14F
Dzieci Wrzelen 14F
Dziewiarzy 13D(2W-1V)
Europejska 8Q
Fabryczna 16K
Filtrowa 14B
Folwarcia 8,9I
Folwarczna 13,14E (1Z)
Franciszkańska 13G
Fredry Aleksandra 9I
Furmana Eugeniusza 13,14E (1Y)
Gagarina Jurija 13F
Galicyzmów Konstantego Ildefonsa 13E
Głowa 8KL
Głowackiego Bartosza 13E
Głowna 14L-15L
Gołonoga 11K-12M
Gospodarcza 9J-10I
Górki 12V,W

Górna 14R-15S
Górnicza 15C(5VW)
Górników Rodzinna 14D-15C (4W)
Górzysta 9,10J
Grabocińska 16,17H
Grabowa 7K
Granicznа 13D,14E (1Y-3Z)
Granitowa 13E
Grobla 4J
Gruntowa 9G
Grunwaldzka 15,16J
Gruszczyńskiego Czesława 17I
Gruszczyńskiego Jana 11I
Grzybowa 14L
Grzybowskiego Leona 11H-13G
Hallerczyków 8I-K
Hanki Ordonówny 13E
Hutnicza 13F
Hutnicza 10J
Hutników 15B(4W)
Idzikowskiego Ludwika 8KL
Jabłoniowa 7L
Jałowcowa 7L
Jarnik 15M
Janowska 13D (1X)
Jarosława Dąbrowskiego E10,11
Jaskółcza 8J
Jaskrów 15,16G
Jasna 10,11E
Jaworowa 15,16C (5VU)
Jaworzna 15,16C (5VU)
Jesionowa 11,12W
Jodłowa 15KL
Kaczeńców 14G
Kamienia 8,9H
Kamionka 15,16H
Kapelanka 13D
Kasprowicza Jana 14D (2X)
Kaszpirowskiego Leona 13H-14F
Kasztanowa 8,9H
Katowicka 13,14D-15H (6X-6Z)
Kazimierza 16K
Kazdębie 13L-14L
Kielkiewicza Franciszka 15,17G
Kieślowskiego Krzysztofa 11E
Kilińskiego, gen. 15,16C
Klonowa 12E
Kochanowskiego Jana 13E
Kołłątaja Hugona 15D (4W-5X)
Kolejowa 14C(2V-3W)
Kolonia Zagórze 11,12U
Kołłątaja Hugona 15D (4W-5X)
Kombatantów 16I
Komuny Paryskiej 13E
Konarskiego Stanisława 14DE (2Y)
Kondratowicza Ludwika 15,16C (5JV)
Konopnickiej Marii 13,14D (1X-3W)
Kontuszy 8,9J
Kopernika Mikołaja 14D-15E (3W-4Y)
Korczaka Janusza 15E (4Y)
Korczyńskiego Grzegorza 10H
Korzeniec 13D,14D(2W-1W)
Kosmonautów 14F
Kotlarskiego Stanisława, bm. 3,4H
Kostury 10E
Kościelna 13F
Kościuszki Tadeusza, al. 14,15C (3JW)
Kozłowskiego Kornela 17,18H
Kozubka 16J
Krasickiego Janka 13F
Krasińskiego Zygmunta 15E (5Z)
Krasickiego Ignacego Ignacego 14D (3XY)
Krokusowa 7,8L
Krótkiej Jadwigi 15C-E (4W-Y)
Króla 15 F
Krzyża 15,16J
Kruczkowskiego Leona 14E (2Z)
Krynicznа 7F0

Krzywińska Wiesława 13C (1V)
Kuszelińskiego Janusza 9GH
Kuźnica Błędowska 11,12XY
Kuźnicka Wiesława 15,16E
Kwiatkowskiego Eugeniusza 13F
Kwiatowa 6,7G
11. Listopada 14F-15E
40-lecia 5G
Langego Oskara 9HI
Lasek 13D-14E
Legionów Polskich 15B-D (5U-6X)
Leszczynowa 8,9H
Letnia 15F
Lelonia 15,16J
Limanowskiego Bolesława 14CD (2U-3X)
Lipowa 8,9HI
Lipowka 14N
Ludowa 15B-16C
Łańcuckiego Stanisława 14DE (2Y-4Z)
Łaskowa 15S-15T
Łazienna 16J
Łazowska 7L
Łazy Błędowskie 12S-U
Łączka 14D (2XY)
Łączna 13G
Łąkowa 9H
Łęknice 12EF
Łużyckiego Wiktora 15C
Łuszczarka 17I
1. Maja 15E (5Z-4Y)
3. Maja 16E (4,5V)
Maja 1, 2, 3 15E
Magnolii 13K
Magazynowa 9CD
Majak-nadolnego Włodzimierza 15E (4Y,Z)
Majewskiego 16G-J
Makowa 8J
Malinowa Góra 13D
Malta 14D (2XY)
Manifestu Lipcowego 6G-16F
Marchlewskiego Józefa 13E
Marii Konopnickiej 15C (5V)
Marii Skłodowskiej-Curie 15,16E
Marii Zientary-Malewskiej 13F
Marsa 15K
Matejki Jana 13D
Metmanska 14,15J
Młynarskiego Emila 13E
Młynarskiego Feliksa 13E
Młynarskiego Józefa 15B
Mickiewicza Adama 15E (4Y-5Z)
Mieszka I 6H
Miętowa 13E
Mikołaja Józefa 15B
Mizerkiewicza 9,10I-11H
Młodych 14,15G
Modrzewska 9I
Modrzewskiego Andrzeja 13E
Modrzewskiego Frycza Andrzeja 13E
Moniuszki Stanisława 15E
Morcinka Gustawa 14E (2Z)
Morgowa 7G
Mostowa 18J
Myśliwska 14B-15J
Nadrzeczna 9I
Nałkowskiej Zofii 9HI
Napierskiego Kostki 13E
Narutowicza Gabriela 16J
Nagowiecka 11G-12F
Niemcewicza Juliana Ursyna 13E
Niepodległości, aleja Harcerska 15E (4Y,Z)
Nowa 14D (3W)
Nowodworska 15EF
Obrońców Pokoju 16J
Odrodzenia 13D
Olchowa 15,16J

Siedmiu Szewców 14F
Siemieńska 14,15B
Siemkowskiego Henryka 15C (4,5V)
Siewierska 13D
Skarbowa 7L
Skowronka Wincentego, ks. 9,10I
Skalskiego Leona 13,14D (1,2X)
Skibińskiego Stanisława 15D (4W)
Skowa 7L
Skowronków-Curie Marii 10,11H
Słoneczna 16J
Słowikowska 8K
Słowackiego Juliusza 15E (4,5Z)
Słowiańska 13D
Sobieskiego Jana III 15BC (4UV)
Sobótki 13E
Sosnowa 16J
Sosnowska 15,16J
Spółdzielcza 8,9I
Stabika Michała 13D
Stachury Edwarda 13E
Stanisława Staszica 15E (4,5Z)
Stawowa 9I
Stefana Batorego 15C (5V)
Stolarska 9H
Strumień 13J
Strzelców Bytomskich 16K-17M
Sucha 16C
Sudecka 16,17I
Sułkowskiego Walerego 13E
Szczawa 7L
Szczygla Jana 13,14D (2X)
Szkolna 16C
Szpakowa 8K
Sybirskiego, rondo 15C (5W)
Szymborskiej Wisławy 16,17I
Szarotki 16K
Szarych Szeregów 16,17J
Szatanowicza 10I
Szewskiego Lucjana 11F
Szklarska 16C
Szklanych Domów 16,17K
Szkolna 15,16C (5V)
Szkolnicza 10,11N
Szosowa 9J
Szpakowa 8K
Sztabowa 13D (4W-5X)
Sztarbowa 12UV
Sztumpy Franciszka 13E
Szuki Marii 13F
Śliwińskiego Stanisława 13D
Średnia 16E (4U)
Świerczyna 12L-14L
Świerkowa 16E
Świerczyna 12L-14L
Tarnowska 10I
Tetmajera Kazimierza 9H
Tierieszkowej Walentyny 13F
Tokarska 12,13E
Tomasza 14H-15K
Toruńska 11I
Towarowa 16,17I
Traktowa 8HI
Transportowa 16I-17J
Traugutta Romualda 15D (4W-5X)
Trzebieskiewicza 2,3H
Tulipanowa 8I
Turystyczna 13E
Tuwima Juliana 16E (6Z)
Twarda 14E (3YZ)
Tylna 16,17I
Tylna 16J
Tysiąclecia 13E-15G

Uczniowska 3,4H
Ujejska 6F-8G
Ułanuga Józefa 10E
Ułanowicza Tadeusza 13E
Urocza 13G
Urbiego Ecenego 16EF
Wakacyjna 16,17I
Wajsenga 10E
Warszawska 16EJ
Wąska 13D
Wczasowa 12F
Wesoła 12E
Wejsika 13AB
Wiejska 14D (3X)
Wigury Stanisława 16C (6VW)
Wilgowa 9H
Willowa 10,11H
Wodna 13F
Wojska Polskiego 15DE (4-6Y)
Wolności, pl. 15C (4W)
Wróblewskiego 16J
Wrzosowa 7L
Wschodnia 16F
Wyczółkowskiego 13,14F
Wygwalenska 11,12E
Wypalenisko 11,12E
Wyspiańskiego 9HI
Wysoka 6H
Wyszyńskiego Stanisława 15E
Wyżwolenia 7G
Zabłocka 15,16J
Zabłocka-Koscielna 9H
Zabłocka Franciszka 9I
Zachodnia 2F-3H
Zaciszе 8I
Zagłoby Dąbrowskiego, al. 13F-14E (2YZ)
Zagłębiowska 9I
Zagórska 16E (6Z)
Zagórska 16E (6Z)
Zagrobie 11,12L
Zakładowa 11,12E
Zakładowa 11E
Zapolskiej Gabrieli 15E
Zapolskiej Józefa 15B
Zarzecze 11K-12M
Zdrojowa 9J
Zgody 16F
Zgody 16F
Zielna 16J
Zielona 13C
Ziemba Dolina 13C
Ziemby Jana 16E
Zimna 15F
Zimowa 14PR
Złota 13,14F
Zuchy 13F
Zwycięstwa 15,16C (5W)
Zwycięstwa, al. 8G-9I
Żabia 16J
Żeglarska 12GH
Żeromskiego Stefana 15C
Żołnierska 12J-K
Żołnierzy Wyklętych, rondo 15C (4VW)
Żurawia 17J
Żurawinowa 7L
Żwirki Franciszka 16CD (6W)
Żwirki Franciszka i Wigury Stanisława 16J
Żytnia 14D (3XY)

Wybrane ośrodki kultury / *Selected culture centres*

D